



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
3 November 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят пятая сессия

13 сентября – 1 октября 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

Заключительные замечания: Испания

1. Комитет рассмотрел объединенные третий и четвертый периодические доклады Испании (CRC/C/ESP/3-4) на своих 1548-м и 1550-м заседаниях, состоявшихся 15 сентября 2010 года, и на своем 1583-м заседании 1 октября 2010 года принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником объединенных в единый доклад третьего и четвертого периодических докладов, а также письменных ответов (CRC/C/ESP/Q/3-4/Add.1) на свой перечень вопросов, которые позволили улучшить понимание ситуации с детьми в государстве-участнике. Комитет высоко оценивает присутствие межсекторальной делегации и откровенный и открытый диалог с делегацией.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать совместно с его заключительными замечаниями, принятыми 17 октября 2007 года по первоначальным докладом государства-участника, представленным в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/ESP/CO/1), и Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/ESP/CO/1).

4. Комитет сожалеет, что в доклад государства-участника не включена обновленная информация об осуществлении Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах. Он напоминает государству-участнику, что в соответствии с пунктом 2 статьи 12 и пунктом 2 статьи 8 соответствующих Факультативных протоколов после представления первоначального всеобъемлющего доклада государство-участник должно включать в представляемые им Комитету доклады в соответ-

ствии со статьей 44 Конвенции любую дополнительную информацию в отношении осуществления соответствующих протоколов.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

5. Комитет с удовлетворением отмечает ряд новых позитивных событий, связанных с осуществлением Конвенции, в частности принятие:

а) Первого Национального стратегического плана для детей и подростков (2006–2009 годы);

б) Второго Национального плана действий по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей и подростков (2006–2009 годы);

с) Стратегического плана по вопросам гражданства и интеграции (2007–2010 годы);

д) Органического закона 5/2010 от 22 июня о внесении изменений в Уголовный кодекс, который расширяет сферу преступления, связанного с детской порнографией, и дает определение преступлению, связанному с сексуальным кибердомогательством; и

е) Органического закона 11/2033 от 29 сентября о конкретных мерах, касающихся общественной безопасности, бытового насилия и социальной интеграции иностранцев, в котором дается определение преступлению, связанному с калечением женских половых органов (КЖПО), а также Органического закона 3/2005, который предусматривает экстерриториальное преследование за КЖПО.

6. Комитет приветствует ратификацию Конвенции по правам инвалидов и Факультативного протокола к ней (в декабре 2007 года); Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми (в апреле 2009 года); и Конвенции Совета Европы о защите детей от эксплуатации и посягательств сексуального характера (в августе 2010 года).

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6) Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

7. Комитет приветствует усилия государства-участника по осуществлению заключительных замечаний Комитета в отношении его второго периодического доклада (CRC/C/15/Add.185), но отмечает, что некоторым содержащимся в нем рекомендациям не было уделено достаточного внимания. Комитет отмечает, что эти вызывающие обеспокоенность проблемы и рекомендации повторяются в настоящем документе.

8. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для уделения внимания тем рекомендациям, содержащимся в заключительных замечаниях по второму периодическому докладу, которые еще не были осуществлены в достаточной мере, включая рекомендации, касающиеся, в частности, координации, сбора данных, дискриминации, детей-мигрантов, несопровождаемых детей-иностранцев и детей,

лишенных свободы. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 5 (2004 года) об общих мерах по осуществлению Конвенции о правах ребенка.

Законодательство

9. Приветствуя усилия, приложенные государством-участником для приведения своего законодательства в соответствие с принципами и положениями Конвенции, Комитет отмечает при этом, что законы и нормы, применяемые в автономных общинах, различаются и не всегда находятся в соответствии с Конвенцией в таких важных областях, как защита детей, входящих в группу риска, детей, оставшихся без заботы, или детей, помещенных в специализированные детские учреждения, или обращение с несопровождаемыми детьми-иностранцами.

10. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы законодательство и административные акты во всех автономных общинах полностью соответствовали принципам и положениям Конвенции и двух Факультативных протоколов к ней.**

Координация

11. Комитет приветствует меры и действия, предпринимаемые различными автономными общинами для поощрения и защиты прав детей. Он принимает к сведению информацию, представленную государством-участником в отношении существующих механизмов сотрудничества и взаимодействия между центральным правительством и автономными общинами, в том числе Секторальной конференции по социальным вопросам (Conferencia Sectorial de Asuntos Sociales), Межавтомной комиссии генеральных директоров по вопросам детей и Детского центра, однако он обеспокоен отсутствием координационного механизма по правам детей на национальном уровне.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по укреплению эффективной и адекватной системы координации в рамках центральной администрации и между автономными общинами для осуществления политики поощрения и защиты ребенка, как это рекомендовалось ранее.**

Национальный план действий в интересах детей

13. Комитет признает прогресс, которым является Национальный стратегический план для детей и подростков, и ценит процесс его подготовки, включающий широкое участие учреждений и общественных организаций. Однако он отмечает, что частичная оценка, проведенная в 2008 году, выявила некоторые структурные и методологические недостатки, в том числе нехватку дополнительных, целевых экономических ресурсов для осуществления предлагаемых мер и отсутствие конкретных целей и сроков для решения задач и принятия мер.

14. **Комитет рекомендует, чтобы последующие Национальные стратегические планы для детей и подростков включали необходимые ресурсы, как людские, так и материальные, для повышения эффективности осуществления плана, в том числе предусматривали более стратегически ориентированный выбор целей, сроков и показателей воздействия и более эффек-**

тивный процесс участия детей и гражданского общества в подготовке, мониторинге и оценке плана.

Распределение ресурсов

15. Комитет приветствует тенденцию к увеличению объема бюджетных ассигнований на деятельность в социальном секторе до 2008 года, включая политику и программы, касающиеся прав детей и подростков. Однако он отмечает, что по-прежнему существуют трудности в выделении конкретных ассигнований на нужды детей в национальном бюджете. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия конкретных пунктов по детям в планах и бюджетах, составляемых государством для преодоления нынешнего кризиса, глубоко затронувшего государство-участник, уровень безработицы в котором составляет около 20%, а 25% детей живут в бедности или на грани бедности. Кроме того, Комитет остается обеспокоенным по поводу недостаточной информации о бюджетных ассигнованиях для детей автономными общинами.

16. Комитет настоятельно призывает государство-участник учитывать рекомендации, принятые по итогам состоявшегося в 2007 году Дня общей дискуссии по теме "Ресурсы для прав ребенка – ответственность государств (см. CRC/C/46/3), и:

а) использовать подход, основанный на соблюдении прав детей, при подготовке государственного бюджета и бюджетов автономных общин за счет создания системы контроля за выделением и использованием средств на нужды детей в рамках общего бюджета, обеспечивая тем самым открытость информации об инвестициях на нужды детей. Комитет рекомендует разрабатывать ориентированные на потребности детей бюджеты, позволяющие определять размер и долю средств, потраченных на детей на национальном, автономном и местном уровнях, в целях оценки воздействия и влияния таких расходов на нужды детей;

б) обеспечить защиту приоритетных бюджетных статей, касающихся детей, от возможных изменений с точки зрения объема выделяемых средств и, более конкретно, обеспечить защиту бюджетных статей, касающихся позитивных социальных мер в интересах детей, нуждающихся в принятии таких мер, даже в период кризиса.

Сбор данных

17. Признавая важную роль Детского центра в области исследований, анализа и сбора данных, Комитет, тем не менее, обеспокоен фрагментарным подходом к сбору данных, который не охватывает все области Конвенции и осуществляется на национальном и региональном уровнях неравномерным образом.

18. В соответствии с предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.185) Комитет рекомендует государству-участнику укреплять свой механизм для сбора и систематического анализа данных с разбивкой, в частности, по возрасту, полу и этнической принадлежности всех лиц в возрасте до 18 лет и во всех областях, охватываемых Конвенцией, с уделением особого внимания рома, мигрантам, несопровождаемым детям-иностранцам и детям из экономически и социально неблагополучных семей.

Распространение информации и повышение уровня осведомленности

19. Комитет с удовлетворением отмечает усилия по просвещению и информированию общественности о правах детей в Испании. Он приветствует про-

гресс, достигнутый благодаря Органическому закону 2/2006 от 3 мая об образовании, который предусматривает включение проблематики прав человека в учебные программы начальной и средней школы в разделе "Воспитание гражданства".

20. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия, направленные на обеспечение того, чтобы все положения Конвенции были хорошо известны и понятны как взрослым, так и детям. В этой связи Комитет призывает государство-участник разрабатывать систематические учебные программы по принципам и положениям Конвенции для широкой общественности, детей, семей и специалистов, работающих с детьми, в том числе судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, учителей, медицинского персонала и социальных работников.

Международное сотрудничество

21. Комитет приветствует значительные усилия государства-участника, направленные на содействие международному сотрудничеству. Он с удовлетворением отмечает включение детей в качестве межсекторального приоритета в Генеральный план сотрудничества на 2009–2012 годы. Комитет также выражает признательность за усиливающееся участие государства-участника в работе Управления Верховного комиссара по правам человека.

22. Комитет призывает государство-участник поддерживать и, по возможности, повышать уровень международного сотрудничества. Комитет призывает государство-участник при осуществлении двустороннего сотрудничества уделять особое внимание Факультативным протоколам, заключительным замечаниям и рекомендациям, сделанным Комитетом в отношении этих стран. Комитет предлагает государству-участнику учесть его рекомендации, принятые в 2007 году после Дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для прав ребенка – ответственность государств".

2. Определение понятия "ребенок" (статья 1 Конвенции)

23. Комитет отмечает, что минимальный возраст вступления в брак в государстве-участнике составляет 18 лет. Вместе с тем он напоминает о своей озабоченности тем, что при исключительных обстоятельствах судья может разрешить вступление в брак лицам, достигшим всего лишь 14 лет (см. CRC/C/15/Add.185).

24. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть законодательство с целью повышения минимального возраста для вступления в брак при исключительных обстоятельствах и с разрешения судьи до 16 лет и чтобы это конкретным образом указывалось в таких исключительных случаях.

3. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

25. Комитет приветствует все усилия, прилагаемые государством-участником для борьбы с дискриминацией на своей территории, особенно в отношении детей рома, трудящихся-мигрантов, несопровождаемых детей-иностранцев и детей-инвалидов. Он приветствует, в частности, утверждение Стратегического плана по вопросам гражданства и интеграции на 2007–2010 годы, призванного гарантировать учащимся-мигрантам доступ к обязательному образованию и об-

легчить их интеграцию в систему образования. Однако Комитет остается обеспокоенным по поводу препятствий, с которыми сталкиваются дети незаконно проживающих в стране иностранцев в области образования и медицинского обслуживания.

26. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать следить за положением детей из вышеупомянутых групп, которые, несмотря на существующую правовую базу, по-прежнему сталкиваются с дискриминацией, и разрабатывать на основе результатов такого контроля всеобъемлющую стратегию с указанием конкретных целевых мер, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации.

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

27. Комитет приветствует включение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в законодательство, а также его использование судьями и мировыми судьями при принятии решений, затрагивающих детей. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием единого процесса для определения того, что наилучшим образом обеспечивает интересы ребенка, а также сохраняющимися во всех автономных общинах различиями в отношении понимания и применения этого принципа, особенно в случаях, связанных с несопровождаемыми детьми-иностранцами, репатриацией и усыновлением/удочерением.

28. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **принять все необходимые меры для того, чтобы принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка учитывался при принятии всех мер и решений центрального правительства и руководства автономных общин в отношении правовых положений, а также судебных и административных решений, затрагивающих детей;**
- b) **оценивать воздействие правительственных мер и решений с точки зрения наилучшего обеспечения интересов ребенка в целях углубления его собственного понимания и ориентирования на то, что является "наилучшими интересами", и обеспечивать обучение всех лиц, принимающих решения (включая, в частности, судей, государственных должностных лиц, представителей законодательных органов).**

Уважение взглядов ребенка

29. Комитет приветствует признание в законодательстве государства-участника права ребенка быть заслушанным и других прав детей на участие. Однако он обеспокоен тем фактом, что при некоторых обстоятельствах по-прежнему необходимо обращение в вышестоящие суды для признания права ребенка представлять перед судом независимо от его законных опекунов, в частности в ходе судебных и административных процедур, затрагивающих ребенка.

30. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по осуществлению в полном объеме положений статьи 12 Конвенции и поощрять должное уважение взглядов ребенка любого возраста в ходе административных и судебных процедур, в том числе слушаний, касающихся установления опеки над ребенком, при рассмотрении дел об иммиграции, а также в обществе в целом. Комитет рекомендует также государству-участнику поощрять участие детей, оказывать им помощь для эффективного осуществления этого права и обеспечить уделение должного внимания их мнениям по всем затрагивающим их вопросам в семье, школе и других детских учреждениях, общинах, при разработке национальной

политики, а также при осуществлении и оценке планов, программ и политики. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать принятое в 2009 году Комитетом Замечание общего порядка № 12 о праве ребенка быть заслушанным (CRC/C/CG/12).

4. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17 и статья 37 а) Конвенции)

Доступ к соответствующей информации

31. Комитет приветствует принятие общего Закона об аудиовизуальной коммуникации (в марте 2010 года), вводящего ограничения в отношении содержания материалов, которое может нанести вред физическому, умственному или нравственному развитию детей. Он также с удовлетворением отмечает подписание в марте 2005 года государственными и частными телевизионными компаниями кодекса саморегулирования в отношении содержания телевизионных программ и детей (Código de Autorregulación sobre los Contenidos Televisivos e Infancia), который предусматривает определенные параметры усиленной защиты несовершеннолетней аудитории. Несмотря на все эти усилия, Комитет обеспокоен тем, что государственное и частное телевидение не предлагает достаточного количества программ, подходящих для детей, во время детского "прайм-тайма", а скорее транслирует передачи, содержание которых зачастую оказывает неблагоприятное воздействие на развитие детей.

32. Комитет признает, что легкий доступ детей к новым технологиям имеет как положительные, так и отрицательные последствия и что дети могут оказываться в особо уязвимом положении, если у них и у их воспитателей не имеется средств для предупреждения злоупотреблений.

33. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) **продолжать свои усилия по содействию существованию качественных средств массовой информации, которые вносят вклад в цифровую грамотность детей;**

b) **обеспечивать, чтобы государственное телевидение выступало с инициативой и брало на себя лидерство в создании сетки ответственных программ во время детского "прайм-тайма", отдавая приоритет развитию ребенка, а не экономической прибыли, включая участие детей в разработке и определении содержания и формы детских программ;**

c) **поощрять компании, работающие в сфере Интернета, принимать надлежащие кодексы поведения; и**

d) **поощрять подготовку по вопросу безопасного пользования Интернетом для детей и взрослых.**

Телесные наказания

34. Комитет высоко оценивает поправку к статье 154 Гражданского кодекса о телесных наказаниях в соответствии с предыдущими рекомендациями Комитета (CRC/C/15/Add.185), которая устраняет положение о том, что родители могут разумным и умеренным образом корректировать поведение своих детей, и включает положения, предусматривающие, что родительская власть всегда должна осуществляться в интересах детей, в соответствии с особенностями их личности "и при уважении их физической и психологической неприкосновенности". Он также приветствует усилия, предпринимаемые в рамках информационно-пропагандистских кампаний, таких как "Corregir no es Pegar", для по-

ощрения позитивных, ненасильственных форм дисциплины, но вновь выражает свою обеспокоенность тем, что телесные наказания, в частности в семьях, по-прежнему являются социально приемлемыми.

35. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия путем проведения информационно-просветительских кампаний и организации образовательных программ для родителей в целях обеспечения применения позитивных, ненасильственных форм поддержания дисциплины, гарантирующих уважение человеческого достоинства ребенка, в соответствии с Конвенцией, особенно пункта 2 статьи 28, и уделения должного внимания Замечанию общего порядка № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания.

Последующие действия в связи с Исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

36. Комитет с удовлетворением отмечает принятые государством-участником меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в Исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей. Комитет приветствует первый Национальный стратегический план для детей и подростков на 2006–2009 годы, в котором предусматриваются цели и меры по борьбе с насилием в отношении детей.

37. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для осуществления рекомендаций, содержащихся в Исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику особо учитывать рекомендации, касающиеся уделения приоритетного внимания профилактике; пропагандирования ценностей, не связанных с насилием, и повышения осведомленности общественности; обеспечения служб реабилитации и социальной интеграции; и обеспечения участия детей.

38. Комитет рекомендует также принять всеобъемлющий закон о насилии в отношении детей, аналогичный закону о гендерном и бытовом насилии, который гарантировал бы восстановление их прав и норм в отношении уделения минимального внимания в различных автономных общинах.

5. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

39. Приветствуя широкий спектр социальных услуг для семей, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что многие семьи не получают надлежащей поддержки при выполнении своих обязанностей по воспитанию детей, и особенно семьи, оказавшиеся в кризисной ситуации из-за нищеты, отсутствия надлежащего жилища или в связи с раздельным проживанием. Комитет особенно обеспокоен положением детей в семьях, пострадавших от внешнего экономического кризиса, в отношении которых требуется принятие позитивных социальных мер, в частности в семьях иностранного происхождения и в семьях с одним родителем.

40. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по оказанию надлежащей помощи родителям и законным опекунам

в выполнении ими своих обязанностей по воспитанию детей, в частности семьям, оказавшимся в кризисной ситуации из-за нищеты, отсутствия надлежащего жилища или в связи с раздельным проживанием. Он далее рекомендует государству-участнику обеспечить удовлетворение потребностей всех детей и принять все необходимые меры для недопущения того, чтобы какая-либо группа детей жила за чертой бедности. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить систему семейных льгот и детских пособий для общей поддержки родителей и детей в целом и оказывать дополнительную помощь семьям с одним родителем, многодетным семьям и/или безработным родителям.

Дети, лишенные семейного окружения

41. Комитет приветствует тот факт, что в Национальном стратегическом плане для детей и подростков уходу за ребенком в семье придается большее значение, чем уходу в специализированных детских учреждениях. Он выражает обеспокоенность в связи с положением детей, страдающих расстройствами поведения, которые помещаются в специальные центры, финансируемые государственной администрацией, но находящиеся в частном управлении, где имеется широкий спектр программ вмешательства в отношении детей, начиная от крайне не ограничительных по своему характеру и заканчивая более открытыми инициативами по привлечению к жизни в обществе. Комитет также обеспокоен недостаточностью критериев и процедур для направления детей в эти центры. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что эти специальные центры могут являться одной из форм лишения свободы.

42. Комитет рекомендует государству-участнику разрабатывать нормы и протоколы для определения объема и стандартов ухода за детьми, страдающими расстройствами поведения и/или находящимися в социально опасном положении, а также критериев для направления их в частные центры. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы права детей полностью гарантировались. В частности, он рекомендует чтобы:

- a) направление детей в эти центры использовалось исключительно в качестве крайней меры;
- b) помещение детей в центры происходило только с разрешения судов после обеспечения права детей быть заслушанными;
- c) был создан независимый орган для контроля за условиями содержания и получения и обработки жалоб от детей, находящихся в центрах;
- d) проводились периодические оценки и продолжительность пребывания была строго ограничена кратчайшим возможным сроком;
- e) обеспечивались программы психологической поддержки (включая отдых после школы, добровольную деятельность, программы наставничества, обучение родителей и учителей и улучшение связи), а также семейные и общинные конференции и лечение при использовании когнитивно-поведенческой терапии вместо направления детей с нарушениями поведения в центры; и обеспечивались программы поддержки и отсрочки платежей для родителей, с тем чтобы помочь им преодолевать трудности и заботиться о своих детях дома.

43. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по улучшению качества ухода, принимая во внимание Руководящие указания Организации Объединенных Наций по альтернативному уходу за детьми (содержащиеся в приложении к документу A/RES/64/142), принятые Генеральной Ассамблеей в ноябре 2009 года. Кроме того, Комитет рекомендует периодически пересматривать решения о помещении в специализированные учреждения, как это требуется в соответствии со статьей 25 Конвенции.

Усыновление/удочерение

44. Комитет приветствует Закон 54/2007 от 28 декабря о международном усыновлении/удочерении, который укрепляет гарантии процесса международного усыновления/удочерения с помощью четких нормативных документов, обеспечивающих соблюдение прав и учет интересов ребенка. Однако Комитет обеспокоен тем, что существование 23 центральных органов для целей Гаагской конвенции об усыновлении/удочерении и существование многочисленных официально разрешенных частных агентств по усыновлению/удочерению и учреждений по международному усыновлению/удочерению (Entidades Colaboradores de Adopción Internacional (ECAIS)) затрудняют контроль, оценку и принятие последующих мер и что их эффективность зависит от государственной поддержки, подготовки кадров, надзора и контроля.

45. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия для гарантирования уважения прав ребенка на различных этапах процесса международного усыновления/удочерения, в том числе в стране происхождения ребенка. В этой связи первым шагом явилось бы обеспечение того, чтобы международное усыновление/удочерение касалось только тех стран, которые ратифицировали Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения. Комитет также рекомендует, чтобы социальные программы, такие как программы приема иностранных детей (programas de acogida temporal a menores extranjeros) и международные программы сотрудничества, направленные на оказание поддержки домам, семьям и общинам в странах происхождения международного усыновления/удочерения, были четким образом отделены от процесса международного усыновления/удочерения. Отмечая, что законодательство страны-участника предусматривает уголовное наказание за незаконное усыновление/удочерение, Комитет рекомендует, чтобы преступления, описанные в статье 3 Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, были в полной мере охвачены уголовным законодательством государства-участника.

6. Базовое медицинское обслуживание и здравоохранение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

46. Комитет выражает признательность за меры, принятые государством-участником в интересах инвалидов, а именно Первый национальный план обеспечения доступа на 2004–2012 годы, и приветствует Органический закон № 51/2003 от 2 декабря о равенстве возможностей, недискриминации и доступе ко всем социальным благам инвалидов, а также Закон 36/2006 от 14 декабря о поощрении личной независимости и оказании помощи лицам, находящимся на иждивении. Он с удовлетворением отмечает, что одной из целей На-

ционального стратегического плана для детей и подростков является содействие уделению внимания детям-инвалидам. Комитет отмечает нехватку информации об уровне насилия, которому подвергаются дети-инвалиды.

47. Комитет призывает государство-участник продолжать и активизировать свои усилия по поощрению и защите прав детей-инвалидов с учетом Замечания общего порядка № 9 (2006 год) Комитета о правах детей-инвалидов и рекомендует провести исследование по вопросу насилия в отношении детей-инвалидов.

Здоровье и доступ к медицинским услугам

48. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для обеспечения и гарантирования здоровья детей, и выражает признательность за создание детской и подростковой психиатрии в рамках системы здравоохранения. Однако Комитет обеспокоен тем, что проблемам, связанным с высоким уровнем распространенности душевных и психических расстройств, не уделяется должного внимания. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу информации, свидетельствующей об увеличении в течение короткого промежутка времени случаев прописывания психостимуляторов для детей с диагнозом синдрома дефицита внимания/гиперактивности (СДВГ).

49. Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальную политику в области детского психического здоровья, включая поощрение позитивного психического здоровья и эмоционального благополучия, а также профилактику общих проблем психического здоровья в школах, первичную медико-санитарную помощь и создание групп специалистов по проблемам детского психического здоровья для оказания услуг нуждающимся детям в амбулаторных и стационарных условиях. Комитет также призывает проводить исследования в области детской психиатрии с уделением особого внимания социальным факторам, оказывающим решающее воздействие на психическое здоровье и психические расстройства. Комитет рекомендует государству-участнику тщательно изучить явление чрезмерного назначения лекарств детям и предпринять инициативы для обеспечения детям с диагнозом СДВГ и с другими поведенческими расстройствами, а также их родителям и учителям доступ к широкому спектру психологических и воспитательных мер и лечению.

Здоровье подростков

50. Комитет обеспокоен употреблением подростками наркотических веществ, а также увеличением случаев ожирения среди детей в государстве-участнике.

51. Комитет рекомендует государству-участнику по-прежнему прилагать и активизировать усилия по борьбе с токсикоманией среди подростков, решению проблем ожирения среди детей и уделять пристальное внимание здоровью детей и подростков с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 4 (2003 год) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для профилактики токсикомании.

Уровень жизни

52. Комитет отмечает усилия, предпринятые для решения проблемы детской бедности в рамках Национального стратегического плана для детей и подростков.

ков и Планов действий по социальному сплочению в Испании на 2006–2008 годы и 2008–2011 годы. Однако Комитет обеспокоен тем, что почти четверть детей проживают в семьях с доходом ниже порога бедности, недостаточно внимания уделяется детской бедности и координации политики и что стратегии борьбы с детской бедностью в различных областях носят ограниченный характер, что создает угрозу всестороннему развитию детей.

53. Комитет рекомендует разработать государственную политику, направленную, в частности, на решение проблемы детской бедности, и подготовить национальный план борьбы с детской бедностью, обеспечивающий согласованные рамки для выявления приоритетных мер по борьбе с изоляцией детей с определением конкретных и поддающихся оценке целей, четких показателей, предельных сроков и достаточной экономической и финансовой поддержкой. План должен обеспечить эффективную координацию действий на местном, национальном и региональном уровнях в различных областях (в частности, в сфере экономики, здравоохранения, жилья, социальной политики и образования), несущих непосредственную ответственность за детей, и должен предусматривать необходимое участие девочек и мальчиков.

7. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

54. Комитет приветствует принятие 3 мая Закона 2/2006 об образовании, который предусматривает включение тематики прав человека в учебные программы начальной и средней школы под рубрикой "Воспитание гражданства". Кроме того, он с удовлетворением отмечает представленную государством-участником информацию о том, что в течение 2010/11 учебного года система образования достигнет рекордного показателя охвата, и приветствует увеличение педагогического персонала и разработку планов по укреплению, руководству и поддержке для повышения уровня образования, особенно тех учащихся, которые сталкиваются с неблагоприятными факторами в сфере образования, и иностранных учащихся. Тем не менее Комитет разделяет обеспокоенность государства-участника в отношении показателя преждевременного отсева из школ, который остается очень высоким. Комитет также обеспокоен низким уровнем участия детей и подростков в жизни школы и отмечает, что участие учащихся по-прежнему остается недостаточным и ограничивается школьными советами начиная с уровня среднего образования.

55. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать свои усилия по снижению показателя преждевременного отсева из школ и принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы дети заканчивали школьное образование, в том числе уделяя внимание причинам незавершения обучения в школе путем принятия конкретных мер;

б) расширять профессиональное обучение и подготовку детей, покинувших школы без свидетельства об образовании, с тем чтобы они могли приобрести знания и навыки, повышающие возможность их трудоустройства;

с) обеспечивать право всех детей на подлинно всеохватное образование, которое позволяет в полной мере пользоваться этим правом детям из неблагополучных, маргинальных и удаленных от школ групп;

d) обеспечивать право детей на участие в школьной жизни, начиная с уровня начальной школы.

56. Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с насилием в школах, в том числе в рамках Плана действий по поощрению и улучшению сосуществования в школах и Генерального плана сосуществования и повышения безопасности в школах, и призывает государство-участник продолжать свои усилия по борьбе с издевательствами в школах и предлагать детям принимать участие в усилиях по сокращению и недопущению такого пагубного поведения.

8. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32–36, 37 b)–d) и 38–40 Конвенции)

Дети – просители убежища/дети-беженцы и несопровождаемые дети-иностранцы

57. Комитет приветствует принятие 30 октября нового Закона 12/2009 о предоставлении убежища и дополнительной защите, в котором содержатся положения об особых обстоятельствах несопровождаемых детей, нуждающихся в международной защите, и необходимости обеспечения дифференцированного подхода к ним. Он отмечает, однако, что новое законодательство предусматривает возможность просить и пользоваться международной защитой только для детей, не являющихся гражданами ЕС, и детей без гражданства, лишая, таким образом, граждан ЕС права просить убежище в государстве-участнике.

58. Комитет рекомендует государству-участнику расширить сферу применения нового закона об убежище в соответствии с международными стандартами, с тем чтобы обеспечить надлежащую защиту всех детей независимо от их гражданства.

59. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником, в том числе создание реестра беспризорных детей в Департаменте полиции (см. Королевский указ 2393/2004 от 30 декабря) и разработанный Детским центром протокол, касающийся несопровождаемых детей. Отмечая, что репатриация несопровождаемых детей в последние годы сократилась, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен сообщениями о:

a) методах, используемых для определения возраста несопровождаемых детей, которые могут варьироваться в различных регионах и не всегда учитывают такие аспекты, как привычки питания, влияющие на физическое и психологическое развитие ребенка;

b) жестоком обращении с несопровождаемыми детьми со стороны полиции во время принудительной или недобровольной репатриации в страну происхождения, когда депортация в некоторых случаях производится без необходимых гарантий (таких, как доступ к адвокату, услуги устного перевода, наилучшее обеспечение интересов ребенка и соблюдение прав ребенка быть заслушанным);

c) передаче несопровождаемых детей (особенно марокканских) не социальным службам страны происхождения, а пограничным властям, где они могут стать жертвами злоупотребления и быть задержанными силами безопасности и пограничными властями страны происхождения;

d) непредоставлении властями несопровождаемым детям статуса временно пребывающих в стране, на который они имеют законное право, в связи с задержками в рассмотрении просьб Министерством социального обеспечения; и

e) неудовлетворительных условиях и пренебрежительном отношении в центрах неотложной помощи на Канарских островах, особенно в Ла-Эсперанса, на острове Тенерифе и в испанских анклавах, в частности в Сеуте.

60. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять все необходимые меры по предотвращению использования незаконных процедур при высылке несопровождаемых детей;

b) создать удобные центры приема детей с эффективными механизмами получения и рассмотрения жалоб от детей, содержащихся под стражей, и эффективно расследовать сообщения о случаях жестокого обращения с детьми;

c) осуществлять координацию с правительствами стран происхождения, особенно Марокко, для обеспечения того, чтобы репатрируемые дети возвращались к членам семьи, готовым взять их на свое попечение, или же в соответствующее учреждение социальной службы;

d) разработать унифицированный протокол в отношении методов определения возраста и обеспечить, чтобы процедуры определения возраста проводились на безопасной, научной, учитывающей интересы ребенка и его пол, а также на справедливой основе, без какого-либо риска нарушения физической неприкосновенности ребенка;

e) гарантировать после установления личности анализ индивидуальных обстоятельств несопровождаемых детей с учетом наилучшего обеспечения интересов ребенка и право ребенка быть заслушанным;

f) информировать несопровождаемых детей об их правах по испанскому законодательству и международному праву, включая право ходатайствовать о предоставлении убежища;

g) обеспечить достаточную территориальную координацию между центральными, региональными и местными администрациями, а также с силами безопасности;

h) рассмотреть вопрос об условиях содержания в центрах безотлагательной помощи на Канарских островах и в испанских анклавах;

i) обеспечить подготовку по вопросам убежища и конкретным потребностям детей, включая положение несопровождаемых и разлученных детей, вопросы, касающиеся торговли людьми и обращения с травмированными детьми, для персонала, работающего с несопровождаемыми детьми, в том числе должностных лиц, занимающихся вопросами убежища, сотрудников пограничной полиции и гражданских служащих, которые могут оказаться первыми лицами, с которыми вступят в контакт дети, нуждающиеся в защите; и

j) принять во внимание сформулированное Комитетом Замечание общего порядка № 6 (2005 год) об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения.

Сексуальная эксплуатация и надругательства

61. Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией и надругательствами, в частности второй Национальный план действий по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей и подростков (2006–2009 годы). Он также приветствует создание Реестра мер предосторожности, судебных разбирательств и юридически необязательных решений, который оказывает поддержку деятельности судебных органов и облегчает контакты между испанской регистрационной системой и Европейским союзом. Однако он обеспокоен информацией, представленной государством-участником в отношении увеличения числа жертв сексуальной эксплуатации и надругательств, которые иногда связаны с быстрым ростом использования Интернета. Он также с обеспокоенностью отмечает проблему координации в отношении данных о сексуальных надругательствах, обусловленную отсутствием централизованной системы регистрации случаев сексуального надругательства и эксплуатации детей.

62. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) активизировать свои усилия по сбору данных о масштабе сексуальной эксплуатации и надругательств над детьми, а также провести углубленное исследование по вопросу о сексуальной эксплуатации детей в соответствии с Национальными планами действий в качестве важнейшего средства подготовки адекватного ответа и борьбы с этим явлением;
- b) создать централизованную систему регистрации случаев сексуального надругательства и эксплуатации детей;
- c) продолжать осуществление соответствующей политики и программ в превентивных целях и в целях реабилитации и социальной реинтеграции пострадавших детей в соответствии с Декларацией и Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшихся в Стокгольме (1996 год), Йокогаме (2001 год) и Рио-де-Жанейро (2008 год), а также результатами других международных конференций по этому вопросу;
- d) избегать повторной виктимизации ребенка во время судебного разбирательства, гарантируя адекватную защиту жертвам и их семьям во время разбирательства и стремясь не обострять травматический опыт.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

63. Комитет приветствует увеличение людских и финансовых ресурсов, выделяемых системе правосудия для несовершеннолетних, в том числе увеличение числа детских судов. Он с удовлетворением отмечает усилия, прилагаемые государством-участником для профессиональной подготовки специалистов, работающих в системе правосудия для несовершеннолетних и занимающихся вопросами детей. Однако Комитет обеспокоен тем, что изменения в законодательстве привели к более строгим мерам наказания для детей, совершивших тяжкие уголовные преступления.

64. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство и свести к минимуму приговоры для детей, даже за тяжкие уголовные преступления. Он рекомендует государству-участнику обеспечить полную реализацию стандартов отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии со статьями 37 b), 40 и 39 Кон-

венции, а также выполнять Минимальные стандартные правила, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся несовершеннолетних (Гаванские правила). В частности Комитет настоятельно призывает государство-участник принять во внимание Замечание общего порядка № 10 Комитета об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/C/GC/10, 2007) и:

- а) усилить превентивные меры, в частности повысить роль семей и общин, с тем чтобы содействовать ликвидации социальных условий, приводящих к тому, что дети вступают в контакт с системой уголовного правосудия, а также принять меры для недопущения стигматизации;
- б) обеспечить, чтобы лишение свободы несовершеннолетних нарушителей, использовалось лишь в качестве крайней меры, и поощрять использование мер наказания, альтернативных лишению свободы, таких как посредничество, условно-досрочное освобождение, предоставление консультативной помощи и привлечение к общественным работам, а также укреплять роль семей и общин в этих целях;
- в) гарантировать, чтобы за лишением свободы следовало персонализированное предложение, направленное на реинтеграцию ребенка в тесном сотрудничестве с социальными и образовательными службами;
- г) повысить качество учебных программ по соответствующим международным стандартам для всех работников системы уголовного правосудия;
- д) активизировать принятие специальных мер вмешательства в отношении несовершеннолетних правонарушителей, совершивших акты сексуальной агрессии.

9. Ратификация международных договоров по правам человека

65. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

10. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

66. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полномасштабного осуществления настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения главе государства, Верховному суду, парламенту, соответствующим министерствам и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и дальнейших действий.

Распространение информации

67. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение на языке (языках) страны второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также соответствующих принятых рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе

(но не исключительно) через Интернет, среди населения в целом, организаций гражданского общества, молодежных групп и детей, в целях содействия обсуждению и пониманию Конвенции, ее осуществлению и контролю за ее соблюдением.

11. Следующий доклад

68. Комитет предлагает государству-участнику представить к 1 октября 2015 года следующий сводный доклад, объединяющий в себе пятый и шестой периодические доклады. Комитет обращает внимание на свои согласованные руководящие принципы представления докладов в отношении конкретных договоров (CRC/C/58/Rev.2), принятые 1 октября 2010 года, и напоминает государству-участнику, что последующие доклады должны составляться в соответствии с этими руководящими принципами и не должны превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с этими руководящими принципами. В случае представления доклада, объем которого превышает установленный предел, государству-участнику будет предложено пересмотреть и повторно представить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику, что, если оно не сможет пересмотреть и повторно представить доклад, перевод доклада в целях его рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

69. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установленными в отношении общего базового документа Согласованными руководящими принципами представления докладов (HRI/MC/2006/3), утвержденными на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года. Доклад по конкретному договору и общий базовый документ в совокупности соответствуют согласованному обязательству по представлению доклада в соответствии с Конвенцией о правах ребенка.